



# A-dec NLZ

Moteur électrique



## MODE D'EMPLOI

Lire attentivement le présent mode d'emploi avant toute utilisation et le conserver pour s'y reporter ultérieurement.



Rx Only

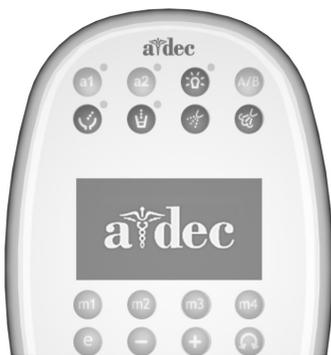
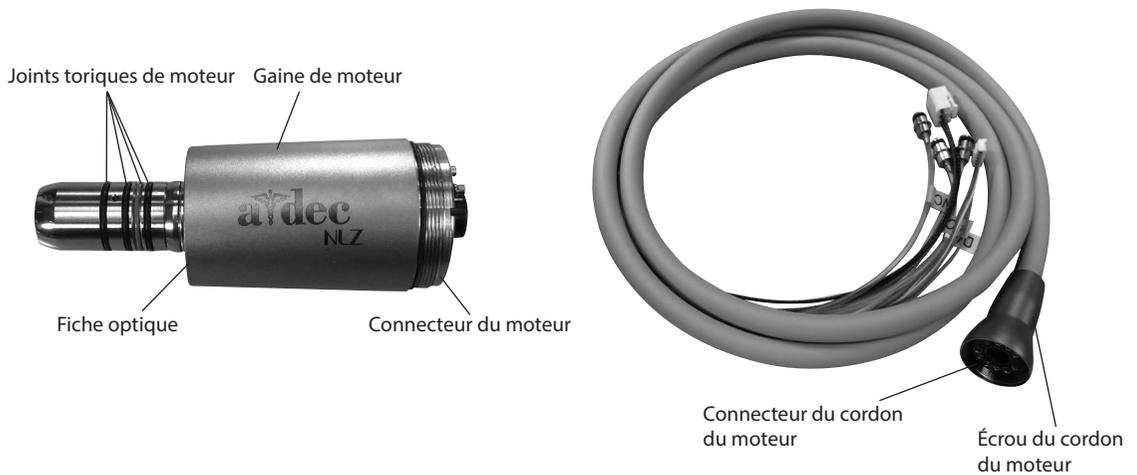
FABRIQUÉ AU JAPON

OM-EZ772E 001

## Table des matières

1. Copyright .....	3
2. Marques de fabrique et autres droits de propriété intellectuelle .....	3
3. Abréviations utilisées dans ce document .....	3
4. Responsabilité du fabricant et de l'utilisateur final .....	3
5. Informations relatives à la réglementation.....	3
6. Entretien.....	3
7. Utilisateurs autorisés.....	4
8. Conseils d'utilisation.....	4
9. Avertissements, mises en garde et remarques.....	4
10. Conditions et environnement de fonctionnement .....	5
11. Fixation et retrait du moteur.....	5
12. Inspection avant utilisation.....	6
13. Nettoyage, désinfection et stérilisation .....	6
14. Entretien.....	8
15. Pièces de rechange.....	10
16. Caractéristiques techniques.....	10
17. Mise au rebut du produit .....	10
18. Garantie .....	10

## Schéma détaillé



Clavier Deluxe A-dec 500



Clavier Deluxe A-dec 300

(Pour plus d'informations sur les fonctions du clavier, se reporter au mode d'emploi fourni avec votre unit.)

## 1 Copyright

© 2017 A-dec Inc. Tous droits réservés.

A-dec Inc. ne donne aucune garantie quant à ce document, y compris mais sans s'y limiter, aucune garantie tacite de qualité commerciale et d'adaptation à un but particulier. A-dec Inc. ne peut être tenue pour responsable de toute erreur contenue dans ce document ou de tout autre dommage lié indirectement à la livraison, la performance ou l'utilisation de ce matériel. Les informations figurant dans ce document sont sujettes à modification sans préavis. En cas de problèmes constatés dans la documentation, merci de nous les signaler par écrit. A-dec Inc. ne garantit pas que ce document sera dépourvu d'erreurs.

Aucune partie de ce document ne peut être copiée, reproduite, modifiée ou transmise sous aucune forme ou par un moyen quelconque, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'enregistrement ou tout système de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable d'A-dec, Inc.

## 2 Marques de fabrique et autres droits de propriété intellectuelle

A-dec, le logo A-dec et A-dec 300 sont des marques commerciales d'A-dec Inc. déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. A-dec 500 et reliablecreativesolutions sont également des marques de fabrique d'A-dec Inc. Aucune des marques de fabrique ou des appellations commerciales citées dans ce document ne peut être reproduite, copiée ou manipulée de quelque manière que ce soit sans l'autorisation écrite préalable de leur propriétaire.

## 3 Abréviations utilisées dans ce document

ANSI/AAMI	American National Standards Institute (organisme américain de normalisation) / Association for the Advancement of Medical Instrumentation (Association pour l'avancement de l'instrumentation médicale)
EN	Norme européenne
IEC (CEI)	International Electrotechnical Commission (Commission électrotechnique internationale)
ISO	International Organization for Standardization (Organisation internationale de normalisation)
USFDA	United States Food and Drug Administration (Office américain de contrôle des médicaments et des produits alimentaires)

## 4 Responsabilité du fabricant et de l'utilisateur final



Le fabricant accepte sa responsabilité pour toute question liée à la sécurité, à la fiabilité et aux performances du moteur et du cordon si et seulement si ces produits sont utilisés en conformité avec les directives suivantes :

- Le moteur et le cordon doivent être utilisés conformément au présent mode d'emploi.
- Le moteur et le cordon ne doivent pas être réparés par l'utilisateur final. Toute modification ou réparation doit être effectuée par A-dec ou un revendeur A-dec agréé.
- Le moteur est conçu pour être utilisé uniquement avec le cordon NLZ et un unit A-dec doté d'un clavier Deluxe. Il ne doit donc être utilisé qu'avec des produits A-dec. L'utilisation de systèmes ou de composants d'autres fabricants peut altérer les performances du système A-dec ou même l'endommager.

## 5 Informations relatives à la réglementation

Le document « Informations réglementaires, caractéristiques techniques et garantie » (réf. 86.0221.01) est fourni avec l'équipement A-dec conformément aux exigences des organismes concernés. Pour obtenir ces informations, consulter la section « Documents » sur le site [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).

## 6 Entretien

Pour toute information sur l'entretien des produits, contacter le distributeur A-dec agréé le plus proche. Pour en savoir plus sur l'entretien ou pour trouver le revendeur agréé le plus proche, contacter A-dec au +1 503 538 7478 ou consulter le site [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).

## 7 Utilisateurs autorisés

Nous avons fondé le développement et la conception de notre système de moteur électrique (qui comprend le cordon, le moteur électrique et l'unité de commande) en nous appuyant sur un groupe cible composé de « dentistes, hygiénistes dentaires, employés dentaires (prophylaxie) et assistants dentaires ».

Le moteur et le cordon sont conçus pour être utilisés uniquement par des praticiens médicaux ou dentaires qualifiés pour les usages indiqués dans les conseils d'utilisation et conformes avec le présent document et les règlements applicables en matière de santé et de sécurité.

Le moteur et le cordon doivent être préparés et entretenus par du personnel formé aux procédures de prévention des infections, de sécurité personnelle et de sécurité des patients. Toute utilisation impropre, par exemple une maintenance ou un nettoyage non effectué, toute utilisation non conforme à nos instructions ou toute utilisation d'accessoires et de pièces détachées non approuvés par A-dec invalide toutes les réclamations sous garantie et autres réclamations.

## 8 Conseils d'utilisation

Le système de moteur électrique A-dec NLZ est composé d'une unité de commande qui contrôle un micromoteur électrique en courant continu (CC) activé au moyen d'une pédale de commande. Il est destiné à être utilisé pour des applications dentaires générales, parmi lesquelles les suivantes : coupe d'une dent pour la préparation d'une cavité, préparation de la pose d'une couronne, finition d'une couronne, incrustation, limage, polissage, traitement prophylactique et endodontique, avec l'utilisation d'une tête d'attache ISO de type E droite, à angle droit ou à contre-angle à vitesse d'accélération et de décélération égale.

## 9 Avertissements, mises en garde et remarques

Cette section contient des avertissements et des mises en garde généraux. D'autres avertissements et mises en garde spécifiques sont prodigués tout au long de ce présent document selon les besoins.

- Lire attentivement cette section, et n'utiliser l'équipement que conformément aux indications prévues ou aux instructions.
- Les instructions de sécurité visent à éviter tout danger qui pourrait provoquer des blessures ou endommager le dispositif.
- Les instructions de sécurité sont classées en fonction de la gravité du risque.



### AVERTISSEMENT

- Les systèmes implantables, comme les stimulateurs cardiaques et les défibrillateurs cardioverters implantables (DCI) peuvent être affectés par les champs électriques, magnétiques et électromagnétiques. Ce système de moteur émet des champs électromagnétiques, ce qui veut dire qu'il implique des risques. Par exemple, des interférences peuvent survenir et un défaut de fonctionnement de ces appareils est possible. A-dec fait les recommandations suivantes :
  - Demander aux patients et aux utilisateurs s'ils portent un dispositif implanté avant d'utiliser ce produit.
  - Leur expliquer pourquoi.
  - Peser les risques et les bénéfices.
  - Tenir ce produit à l'écart de dispositifs implantés.
  - Prendre des dispositions d'urgence appropriées et intervenir immédiatement si un patient se sent mal. Des symptômes tels qu'une accélération du rythme cardiaque, un pouls irrégulier et des vertiges peuvent signaler des problèmes de stimulateur cardiaque ou de défibrillateur implantable.
- N'utiliser aucun équipement de communication à haute fréquence (HF) (par exemple, les téléphones mobiles) pendant le fonctionnement du système. Ces appareils peuvent altérer le fonctionnement des appareils médicaux électriques.
- Ne pas essayer de démonter ni d'altérer l'équipement sauf conformément au présent mode d'emploi.
- Ne pas laisser tomber le moteur. Cela risquerait de l'endommager et d'entraîner une électrocution ou un dysfonctionnement de l'équipement.
- Conformément à la norme IEC 60601-1/ ANSI/ AAMI ES60601-1, le moteur n'est pas adapté à une utilisation dans des environnements potentiellement explosifs ou en association avec des mélanges potentiellement explosifs de substances anesthésiques contenant de l'oxygène ou de l'oxyde nitreux, où ces gaz peuvent s'accumuler en forte concentration dans un espace clos. Le moteur et le cordon ne sont pas appropriés pour une utilisation dans des environnements riches en oxygène.



ATTENTION

- Toujours suivre les recommandations du fabricant en ce qui concerne le moteur électrique et la tête d'attache. Toute mauvaise utilisation pourrait endommager le moteur, et constituer un risque ou un danger pour les patients, les utilisateurs et toute autre personne.
- Ce produit ne doit être utilisé que par du personnel qualifié pour des traitements dentaires. Ne pas utiliser l'équipement pour d'autres applications que celles mentionnées dans les indications d'utilisation.
- Vérifier le moteur, le cordon et les joints toriques pour repérer tout dommage, tout problème d'étanchéité et toute fuite avant chaque utilisation. S'assurer que le cordon n'est pas plié/pincé. Ne pas utiliser le moteur en cas de dommage constaté. Procéder à son entretien ou à son remplacement si nécessaire.
- Ne pas regarder directement dans la fiche optique, cela pourrait provoquer des troubles de la vision.
- Stériliser le moteur avant la première utilisation. Se reporter à la section « 13-2 Stérilisation du moteur » à la page 7.
- S'assurer d'injecter de l'air de refroidissement dans le moteur. Sinon, la température de surface risque d'augmenter jusqu'à 60 °C (150 °F), voire plus.



REMARQUE

- Pour en savoir plus sur les avertissements liés à l'utilisation, la manipulation et la maintenance/l'inspection, etc. de la tête d'attache, se reporter au manuel d'utilisation.
- Si une réparation est requise, contacter un distributeur A-dec agréé. Un technicien de maintenance inspectera alors le produit et effectuera la réparation conformément au manuel d'entretien.

## 10 Conditions et environnement de fonctionnement

- Utiliser uniquement de l'eau potable et de l'air provenant de l'unité.
- Utiliser uniquement de l'air comprimé sec, non contaminé, filtré et exempt d'huile pour faire fonctionner le moteur et le cordon.
- Effectuer des contrôles réguliers des fonctionnalités et de maintenance.
- Le moteur dentaire est conçu pour permettre un fonctionnement intermittent avec trois minutes de marche et dix minutes de repos.

Si la température de surface du moteur s'élève anormalement lors du traitement, le couple de sortie diminue progressivement.

Le couple de sortie est rétabli une fois le moteur arrêté, après que la surface a suffisamment refroidi.

## 11 Fixation et retrait du moteur

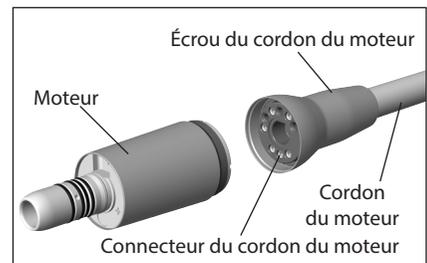
### Dernières vérifications du matériel

- Avant d'utiliser le moteur et le cordon pour la première fois, s'assurer que les conditions de fonctionnement sont réunies.
- S'assurer qu'un système de refroidissement adéquat est en place sur l'instrument (sauf pour les applications d'endodontie). En cas de panne du système de refroidissement, le moteur doit être arrêté immédiatement.
- Vérifier le moteur, son cordon et les joints toriques pour repérer tout dommage, tout problème d'étanchéité, toute fuite ou toute formation de biofilm avant chaque utilisation. S'assurer que le cordon n'est pas plié/pincé. Ne pas utiliser le moteur ni son cordon s'ils sont endommagés. Procéder à leur entretien ou remplacement si nécessaire.
- Effectuer un test avant chaque traitement.

### 11-1 Connexion/déconnexion du moteur et de son cordon

Aligner les broches du moteur sur le connecteur du cordon et les insérer dans les orifices prévus à cet effet pour les connecter fermement. Serrer l'écrou du cordon du moteur.

Pour retirer le cordon du moteur, dévisser et détacher l'écrou du cordon, puis tirer doucement sur le connecteur du cordon du moteur.



## 11-2 Connexion/déconnexion du moteur et de la tête d'attache



### AVERTISSEMENT

- Ne pas marcher sur la pédale de commande lors de la connexion ou déconnexion du moteur. Des dommages pourraient survenir.

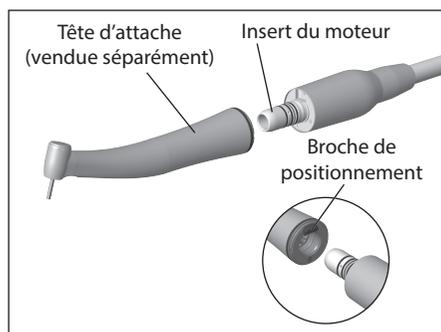


### ATTENTION

- Vérifier que la tête d'attache est correctement connectée. Si elle venait à se détacher lors de l'utilisation, cela pourrait être extrêmement dangereux.
- Ne pas laisser une tête d'attache lubrifiée connectée au moteur s'il ne sert pas. L'huile pourrait pénétrer dans le moteur et provoquer un dysfonctionnement.
- N'utiliser que des accessoires ISO de type E (diamètre 20 mm, pignon d'entraînement) qui sont conformes à la norme ISO 3964.

Pour installer une fixation ISO de type E sur le moteur, aligner correctement la fixation sur l'insert du moteur, les connecter puis tourner jusqu'à entendre un déclic (les broches de positionnement sont alignées).

Pour retirer la fixation, tirer simplement dessus pour la séparer du moteur.



## 12 Inspection avant utilisation

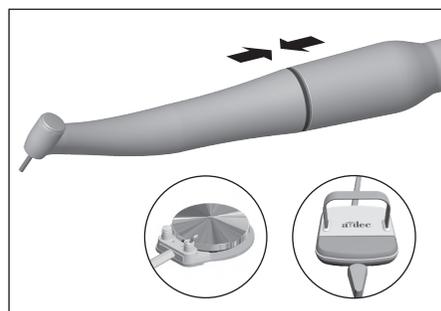


### AVERTISSEMENT

- S'assurer que le moteur et la tête d'attache sont complètement secs avant de les utiliser. Toute trace d'humidité dans le moteur peut provoquer un dysfonctionnement.

Pour tester le système complet de moteur électrique :

1. Vérifier que la tête d'attache est correctement raccordée et bien fixée sur le moteur. La tête d'attache ne doit pas se détacher si elle est légèrement tirée.
2. Activer le moteur à l'aide du levier ou du disque de la pédale de commande. Pour en savoir plus sur le fonctionnement de la pédale de commande, se reporter au mode d'emploi fourni avec l'unité ou la pédale.
3. En cas de problèmes, tels que des vibrations, des bruits inhabituels, une surchauffe, une odeur ou une fuite, arrêter immédiatement le moteur et contacter un revendeur A-dec agréé ou le service clientèle A-dec.



## 13 Nettoyage, désinfection et stérilisation

Nettoyer et désinfecter le moteur et le cordon immédiatement après chaque patient. Stériliser le moteur après nettoyage et désinfection.

Prendre en compte les points suivants avant de nettoyer et de désinfecter le moteur électrique A-dec NLZ :



### ATTENTION

- Suivre les directives, normes et lignes directrices locales pour le nettoyage, la désinfection et la stérilisation de l'équipement.
- Porter des vêtements et des équipements de protection individuelle (EPI).
- Ne pas utiliser de désinfectant contenant des fixateurs de chlore ou de protéine.
- Veiller à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le moteur pendant le nettoyage et la désinfection.
- Ne pas utiliser de laveur-désinfecteur thermique pour nettoyer le moteur ou le cordon.
- Ne pas lubrifier le moteur (il est lubrifié en permanence).

## 13-1 Nettoyage et désinfection du moteur et de son cordon



### ATTENTION

- Ne pas placer le moteur ou le cordon dans un liquide désinfectant ou un bain à ultrasons.



### REMARQUE

- Essuyer l'extérieur du moteur et du cordon avec un chiffon propre légèrement imbibé de désinfectant ou d'alcool concentré à 60-90 %.
- Utiliser uniquement des désinfectants qui sont certifiés par des instituts reconnus officiellement et qui ne contiennent pas de fixateur de chlore ou de protéine. Respecter les indications du fabricant de désinfectant pour une bonne utilisation.



### AVERTISSEMENT

- Vérifier régulièrement la qualité de l'eau de l'unité dentaire afin de vous assurer que la numération microbienne est inférieure aux concentrations recommandées pour l'eau potable par les autorités locales. Aux États-Unis, les centres CDC (Centers for Disease Control and Prevention) recommandent une concentration de bactéries hétérotrophes dans l'eau inférieure à 500 cfu/ml.

## 13-2 Stérilisation du moteur



### REMARQUE

- Stériliser le moteur après chaque patient.



### AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser de stérilisateur autoclave à réchauffement ou refroidissement rapide. Des variations soudaines de températures pourraient endommager l'équipement.
- Ne pas utiliser un stérilisateur dans lequel la température dépasse 136 °C (277 °F), y compris pendant le processus de séchage, au risque d'entraîner un dysfonctionnement de l'équipement.
- L'équipement est susceptible d'être chaud immédiatement après la stérilisation ; ne pas le toucher pour éviter tout risque de brûlure.



### ATTENTION

- Suivre les directives, normes et lignes directrices locales.
- Nettoyer et désinfecter le moteur avant de le stériliser pour garantir l'efficacité du processus de stérilisation et éviter d'endommager le moteur.
- Ne pas stériliser le cordon.
- Veiller à ne retirer du stérilisateur que des composants secs et stérilisés.
- Stocker les éléments stériles dans un endroit sec et exempt de poussière.
- Stériliser le moteur dans une enveloppe papier stratifiée de stérilisation/feuille FDA, conforme à la norme ISO 11607-1.
- Si le moteur ou les instruments stérilisés en même temps présentent des résidus de désinfectant ou d'autres produits chimiques, la surface du moteur risque d'être décolorée et les composants internes endommagés. S'assurer qu'aucun produit chimique ne pénètre dans le stérilisateur autoclave.
- La stérilisation autoclave est recommandée pour le moteur. La validité des autres méthodes de stérilisation n'est pas confirmée.
- Manipuler le moteur avec précaution et éviter de rayer la fiche optique.



### REMARQUE

- A-dec recommande la stérilisation selon les normes ANSI/AAMI ST79 et EN 13060 (classe B). D'autres méthodes de stérilisation peuvent réduire la durée de vie du moteur.



### IMPORTANT

- Suivre le mode d'emploi du fabricant fourni avec le stérilisateur.

Avant la stérilisation :

1. Purger les conduits d'eau avec de l'air.
2. Dévisser le moteur du raccord du cordon et tirer le moteur tout droit pour dégager l'embout du cordon.



ATTENTION

- Ne pas tordre, plier, ni presser le cordon, au risque d'entraîner un dysfonctionnement.

3. Nettoyer et désinfecter le moteur avant stérilisation.
4. Placer le moteur dans une enveloppe papier stratifiée de stérilisation/feuille FDA, conforme à la norme ISO 11607-1.
5. Stériliser le moteur à 132 °C (270 °F) pendant les durées suivantes\* :
  - Stérilisateurs à renouvellement d'air dynamique : 4 minutes
  - Stérilisateurs à écoulement par gravité : 15 minutes



AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser un stérilisateur dans lequel la température dépasse 136 °C (277 °F), y compris pendant le processus de séchage, au risque d'entraîner un dysfonctionnement de l'équipement.

6. Laisser l'équipement sécher pendant environ 30 minutes avant de le retirer du stérilisateur. S'assurer qu'il est totalement sec et qu'il n'y a aucune goutte d'eau sur le sachet de stérilisation avant de le retirer du stérilisateur. Conserver le moteur dans le sachet de stérilisation pour qu'il reste propre et sec.

\* Pour plus d'informations sur les normes de stérilisation, consulter les réglementations relatives aux dispositifs médicaux spécifiques au pays de résidence.

## 14 Entretien



ATTENTION

- Le moteur électrique doit être entretenu conformément à ces recommandations et conformément aux procédures de prévention des infections pour la sécurité et le bien-être des patients. Toute maintenance incorrecte, toute utilisation non conforme à nos instructions ou toute utilisation d'accessoires et de pièces détachées non approuvés par A-dec invalide toutes les réclamations sous garantie et autres réclamations.
- Un entretien régulier du moteur, y compris de la tête d'attache, pour vérifier son fonctionnement et son intégrité est nécessaire et doit être effectué au moins une fois tous les trois ans, à moins que la loi n'exige des intervalles plus courts. Cette maintenance doit être effectuée par un revendeur A-dec agréé ou le service clientèle A-dec.



DANGER

- Veiller à mettre le système hors tension avant de débiter cette procédure pour éviter tout risque d'électrocution.



AVERTISSEMENT

- Veiller à mettre le système hors tension avant de débiter cette procédure pour éviter d'endommager le produit ou de provoquer de graves blessures pouvant entraîner la mort.

### 14-1 Remplacement des joints toriques



ATTENTION

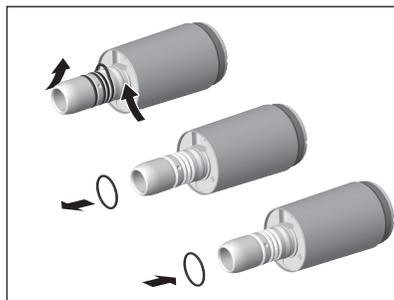
- Voici ce qui peut se produire en cas d'endommagement d'un joint torique :
  - Fuite d'air/eau
  - Dysfonctionnement du système air/eau avec la tête d'attache
  - Vibration
  - Difficultés à connecter/déconnecter la tête d'attache

### 14-1-1 Insert du moteur

Si la tête d'attache est difficile à connecter au moteur ou en cas de fuite d'air/eau, cela peut indiquer que les joints toriques de l'insert du moteur sont endommagés et doivent être remplacés.

Utiliser un outil adéquat pour retirer les joints toriques endommagés de l'insert du moteur. S'assurer d'installer les nouveaux joints toriques à l'emplacement correct (voir ci-dessous).

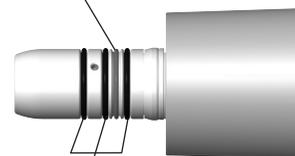
- Pour en savoir plus sur le remplacement des joints toriques, se reporter à la section « 15 Pièces de rechange ».



#### REMARQUE

- L'insert du moteur comporte quatre joints toriques. Le joint torique bleu est plus fin que les trois autres. Veiller à ce que tous les joints toriques soient correctement positionnés.
- En cas d'endommagement d'un joint torique, le remplacer immédiatement.
- Des précautions doivent être prises en cas d'utilisation d'une tête d'attache qui nécessite une lubrification (fixation ISO de type E). Après la lubrification, tenir la tête d'attache en position verticale jusqu'à ce que l'excès de lubrifiant se soit écoulé. Essuyer la tête d'attache et la connecter au moteur.

Joint torique (bleu)



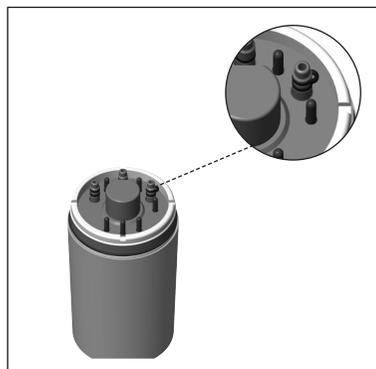
Joint torique (noir)

### 14-1-2 Raccordement du cordon du moteur

En cas de fuite d'air/eau détectée au niveau du connecteur du cordon du moteur, remplacer les joints toriques.

Retirer les joints toriques endommagés à l'arrière du moteur avec un outil d'exploration dentaire ou un instrument similaire, puis insérer de nouveaux joints toriques dans la rainure adéquate. (joints toriques à remplacer pour le circuit d'air : 2 ; pour le circuit d'eau : 2 ; pour le circuit d'air de refroidissement : 1).

- Pour en savoir plus sur le remplacement des joints toriques, se reporter à la section « 15 Pièces de rechange ».



## 15 Pièces de rechange

### Liste des pièces de rechange

Élément	Référence NSK	Description
Joint torique	D0313084070	Bleu, pour insert du moteur
Joint torique	D0312074080	Noir, pour insert du moteur
Joint torique	D0312010050	Pour le connecteur du cordon

## 16 Caractéristiques techniques

### Caractéristiques techniques

Élément	Valeur
Modèle (moteur)	A-dec NLZ
Modèle (cordon 160 cm [63 po])	CDAS NLZ
Modèle (cordon 208 cm [82 po])	CDAL NLZ
Vitesse de rotation (mode standard)	1 000 à 40 000 tr/min (min <sup>-1</sup> )
Vitesse de rotation (mode endodontie)	100 à 5 000 tr/min (min <sup>-1</sup> )
Couple (mode normal)	4,0 N-cm (0,029 pied-livre)
Couple (mode endodontie)	3,0 N-cm (0,022 pied-livre)
Poids	57 g (2,01 oz)
Alimentation en eau de pulvérisation	> 65 mL/min (0,0023 cfm) (0,2 MPa/29 psi)
Alimentation en air de pulvérisation	> 1,5 NL/min (0,05 cfm) (0,2 MPa/29 psi)
Alimentation en air de refroidissement	> 6,5 NL/min (0,25 cfm) (0,25 MPa/36 psi)
Mode de fonctionnement	MARCHE : 3 min ; ARRÊT : 10 min

### Caractéristiques environnementales

	Température	Humidité	Pression atmosphérique
Environnement d'utilisation	10 à 40 °C (50 à 104 °F)	30 à 75 % d'humidité relative*	–
Environnement de transport et de stockage	-10 à 50 °C (14 à 122 °F)	10 à 85 % d'humidité relative*	500 à 1 060 hPa

\* Sans condensation.



#### REMARQUE

- Les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis. Les réglementations peuvent varier selon votre pays. Pour plus d'informations, contacter un distributeur A-dec agréé.

## 17 Mise au rebut du produit

S'assurer que le moteur est stérile avant de le mettre au rebut afin d'éviter tout risque pour la santé et l'environnement.

## 18 Garantie

Les informations relatives à la garantie sont fournies dans le document *Informations réglementaires, caractéristiques techniques et garantie* (réf. 86.0221.01), disponible dans la bibliothèque de documents à l'adresse [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).



#### ATTENTION

- La loi fédérale des États-Unis stipule que ce dispositif ne peut être vendu que par un dentiste, un médecin ou tout autre praticien, ou sur l'ordonnance de ces derniers. Ledit praticien devra être agréé en vertu de la loi de l'État dans lequel il exerce pour l'usage ou la prescription de cet appareil.



Siège social d'A-dec

2601 Crestview Drive Newberg, OR 97132 États-Unis

Tél. : +1 800 547 1883 aux États-Unis/Canada Tél. : +1 503 538 7478 hors États-Unis/Canada Fax : +1 503 538 0276

[www.a-dec.com](http://www.a-dec.com)

---

Centres de distribution internationale

A-dec Australie

Unit 8, 5-9 Ricketty Street, Mascot, NSW 2020, Australie

Tél. : 1.800.225.010 en Australie Tél. : +61 (0)2 8332 4000 hors de l'Australie

A-dec Chine | A-dec (Hangzhou) Dental Equipment Co., Ltd.

528 Shunfeng Road, Qianjiang Economic Development Zone, Hangzhou 311106, Zhejiang, Chine

Tél. : 400 600 5434 en Chine Tél. : +0571 89026088 hors de la Chine

A-dec Royaume-Uni

Austin House, 11 Liberty Way, Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ, Angleterre

Tél. : 0800 ADECUK (233285) au Royaume-Uni Tél. : +44 (0) 24 7635 0901 hors du Royaume-Uni

Les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.  
Copyright 2016 A-dec Inc. Tous droits réservés.



86.0677.01 Rev B  
2019.05.15 01